

【Report on Tohoku Volunteer Program 2012】

Mother Tongue (Chinese)

Name: 蘇 鑫

1. What impression did you have on Tohoku after 1.5 year of disaster?

比起去年 9 月第一次到的灾区，现在的灾区已经变得整洁了许多，而且能够感受到复兴重建的氛围。更重要的是我接触到的当地的受灾群众都是以积极的心态投入到生产建设中去的。但是，还是也注意到了还有些地方的废墟没有得到处理，有些地方甚至还保持着受灾时的原样。灾区还需要更多的支援。

2. Please describe your experiences and tell us your reflection of them (for example, the work which you were engaged in, people's conditions you observed, the stories you heard from them, and any other interesting experiences you would like to share with readers of this report).

我们主要是帮助渔民恢复牡蛎的养殖活动。具体的作业内容是在贝壳上撬洞。虽然是很简单的作业，但是需要处理的贝壳数量很多，还是感觉到了人手的不足。

另一方面，渔村里的人们都很热情，每天中午饭时都是把当天早上捕到的鱼做成生鱼片或者烤鱼给我们吃，而且作业的时候都给我们准备了冰冷的饮料。吃饭的时候，大家和当地的人们聊聊家常，有说有笑，就跟回到了自己家里一样。

而且，在灾区，还遇到了许多到当地做支援活动的 NGO, NPO 的人们，以及一些日本知名企业来的志愿者，这令我非常感动。

通过这次志愿活动，感觉到了当地年轻人离开家乡另求生路，以及养殖出来的海鲜没有销路等问题的严重性。这些是今后的灾区支援活动中急需解决的问题。

3. What did you learn from Tohoku and what would you like to suggest to your country people in case of natural disasters that might happen in your country?

自然灾害拥有巨大的破坏力，它可以把我们人类创造出来的文明一瞬间带来毁灭性破坏。不管是在哪个国家，都有必要加强防灾系统建设以及相应的城市规划。另外，让我们跨越国界，互相帮助，把自己对灾区的关怀转化为实际行动，才有可能实现灾区的早日复兴。

4. Your message to your country people

这里有蔚蓝的大海，苍翠的森林，美味的海鲜，以及热情的人们，这里就是日本的东北。这里去年遭受巨大海啸的袭击，现在正朝着复兴重建，当地居民和到这里做志愿者的人们正在齐心协力不断努力。但是，通过这次到东北的经历，深感那里人手的不足。请大家不要忘记去年的灾害，持续给予当地人们关怀和帮助。